

KAYOBA



026220



Boccia

**SV BOCCIA
BRUKSANVISNING**
Översättning av originalinstruktioner

**NO BOCCIA
BETJENINGSANVISNINGER**
Oversettelse av originalinstruksjonene

**PL ZESTAW DO GRY W BOCCIA
INSTRUKCJA OBSŁUGI**
Przekład instrukcji oryginalnej

**EN BOCCIA
OPERATING INSTRUCTIONS**
Original instructions

**DE BOULE-KUGELN
BEDIENUNGSANLEITUNG**
Übersetzung der Originalanleitung

**FI BOCCIA
KÄYTTÖOHJE**
Alkuperäisten ohjeiden käännös

**FR BOULES DE PÉTANQUE EN PLASTIQUE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**
Traduction des instructions d'origine

**NL BOCCIA
BEDIENINGSINSTRUCTIES**
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2023-12-20




**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

1 Inledning

1.1 Beskrivning

Produkten är ett spel bestående av åtta kulörta spelklot, vilka kan fyllas med vatten eller sand, samt ett vitt målklot.

1.2 Symboler

	Läs bruksanvisningen noga före användning. Spara bruksanvisningen för framtida behov.
	Olämplig för barn under 3 års ålder.
	Produkten uppfyller kraven i tillämpliga EU-direktiv och -förfordningar.

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsanvisningar

⚠ WARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

⚠ VIKTIGT! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för skada på produkten, annan egendom och/eller intelligande område.

OBS! Markerar information som är viktig i en given situation.

2.2 Säkerhetsanvisningar för användning

⚠ WARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

- Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar noga före användning.
- WARNING! Olämplig för barn under 3 års ålder. Produkten innehåller smådelar – risk för kvävning.

3 Användning

3.1 Iordningställande av spelplan

En spelplan enligt officiella tävlingsregler för boccia ska ha måtten 6 x 15 meter och vara försedd med 6 kastfält längs ena kortsidan. För hobbyspel kan spelplanen ha vilka mått som helst. Boccia kan spelas som lagspel eller individuellt spel.

3.2 Spel

För att vinna spelet måste ett av lagen ta sammanlagt 20 poäng. De 3 kulörta spelklot som ligger närmast målklotet ger poäng.

Spelklotet närmast målklotet ger 3 poäng

Spelklotet näst närmast målklotet ger 2 poäng

Spelklotet näst näst närmast målklotet ger 1 poäng

Om två spelklot hamnar på samma avstånd från målklotet, spelas en extra omgång mellan de lag vars klot ligger på samma avstånd, för att avgöra vilket av lagen som får tillgodoräkna sig poängen. Målklotet ska ligga kvar på samma plats under denna extra spelomgång. Övriga lags spelklot ska avlägsnas.

Det lag som tagit den högsta poängsumman i närmast föregående spelomgång kastar målklotet i nästa spelomgång.

Om fler än ett lag når 20 poäng i samma omgång, vinner det lag som tagit flest poäng i närmast föregående spelomgång.

Spelare har rätt att med sitt eget spelklot träffa och rubba såväl andra lags spelklot som målklotet.

- 1 Varje lag väljer en färg och tilldelas 2 spelklot.
- 2 Bestäm vilket lag som börjar spelet.
- 3 En spelare i det spelstartande laget kastar först ut målklotet (det lilla, vita klotet). Därefter kastar samma spelare sitt lags första spelklot.
- 4 Varje lag kastar i tur och ordning ett spelklot i taget, tills samtliga spelklot är kastade.

4 Avfallshantering

4.1 Avfallshantering av produkt




- Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler. Produkten får inte brännas.

1 Introduksjon

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er et spill med åtte fargede baller som kan fylles med vann eller sand, samt en hvit målball.

1.2 Symboler

	<p>Les bruksanvisningen nøye og pass på at du forstår instruksjonene før du bruker produktet. Ta vare på disse instruksjonene i tilfelle du får bruk for dem senere.</p>
	<p>Ikke egnet for barn under 3 år.</p>
	<p>Dette produktet samsvarer med gjeldende EU-direktiver og -forordninger.</p>

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for dødsfall eller personskade.

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skader på produktet, andre materialer eller området i nærheten.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for dødsfall eller personskade.

- Les advarslene nedenfor før du tar produktet i bruk.
- Advarsel: Ikke egnet for barn under 3 år. Små baller. Kvelningsfare.

3 Bruk

3.1 Sette opp spilleområdet

Det offisielle spilleområdet for Boccia er 6x15 meter med 6 områder å kaste fra ved en av kortsidene. Størrelsen på spilleområdet kan være hvilken som helst størrelse når man spiller for moro skyld. Boccia kan spilles på lag eller alle mot alle.

3.2 Spille

For å vinne må et av lagene nå 20 poeng totalt. De 3 fargede ballene som er nærmest målballen, får poeng.

3 poeng - nærmest målballen

2 poeng - nest nærmest målballen

1 poeng - tredje nærmest målballen

Hvis 2 baller er akkurat like langt unna, spilles det en ekstra runde mellom de to lagene for å avgjøre hvilket lag som får poengene. I denne runden blir målballen liggende der den er. Ballene fra de andre lagene fjernes.

Laget med flest poeng i forrige runde kaster målballen i neste runde.

Hvis mer enn 1 lag når 20 poeng i samme runde, vinner laget som hadde flest poeng i forrige runde.

Det er lov å treffe ballene som tilhører de andre lagene, og målballen.

- 1 Hvert lag velger en farge og får 2 baller.
- 2 Avgjør hvilket lag som starter spillet.
- 3 En spiller fra laget som starter, kaster målballen (den lille hvite ballen). Den samme spilleren kaster den første ballen for laget sitt.
- 4 Hvert lag kaster en farget ball etter tur til alle ballene har blitt kastet.

4 Kassering

4.1 Kassere produktet




- Pass på at du følger lokal lovgivning når du kasserer produktet. Produktet skal ikke brennes.

1 Wprowadzenie

1.1 Opis produktu

Opisywany produkt to gra złożona z ośmiu kolorowych kul, które można napęlić wodą lub piaskiem, oraz białej kulki „świnki”.

1.2 Symbole

	<p>Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie i ze zrozumieniem przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy zachować do późniejszych konsultacji.</p>
	<p>Produkt nie jest odpowiedni dla dzieci poniżej trzech lat.</p>
	<p>Niniejszy produkt spełnia wymagania odpowiednich dyrektyw i rozporządzeń UE.</p>

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje bezpieczeństwa

⚠ Ostrzeżenie! Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

⚠ Prestroga! Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko uszkodzenia produktu, innych materiałów lub otoczenia.

Uwaga! Informacje, które należy znać w danej sytuacji.

2.2 Zasady bezpieczeństwa dotyczące obsługi

⚠ Ostrzeżenie! Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu przeczytaj poniższe ostrzeżenia.
- Ostrzeżenie. Produkt nie jest odpowiedni dla dzieci poniżej trzech lat. Małe kulki. Ryzyko zadławienia.

3 Obsługa

3.1 Przygotowanie pola gry

Oficjalne pole do gry w boccie ma wymiary 6x15 metrów, a na jednym z krótkich boków znajduje się 6 stref do rzucania. W przypadku gier organizowanych w warunkach domowych pole może mieć dowolne wymiary. W boccie można grać zespołowo lub indywidualnie.

3.2 Przebieg gry

Aby wygrać, jedna z drużyn musi uzyskać w sumie 20 punktów. Punkty są przyznawane 3 kolorowym kulom znajdującym się najbliżej kulki „świnki”.

3 punkty – kula znajdująca się najbliżej kulki „świnki”

2 punkty – druga w kolejności kula najbliżej kulki „świnki”

1 punkt – trzecia w kolejności kula najbliżej kulki „świnki”

Jeśli 2 kule znajdują się w takiej samej odległości, drużyny, do których należą, przeprowadzają dogrywkę, aby określić, która drużyna otrzyma punkty. W tej rundzie kulka „świnka” pozostaje na miejscu. Kule pozostałych drużyn zostają zabrane.

Drużyna z największą liczbą punktów w poprzedniej rundzie rzuca kulkę „świnkę” w następnej rundzie.

Jeśli więcej niż 1 drużyna uzyska 20 punktów w tej samej rundzie, wygrywa drużyna z największą liczbą punktów w poprzedniej rundzie.

Wolno uderzać w kule należące do innych drużyn oraz w kulkę „świnkę”.

- 1 Każda drużyna wybiera jeden kolor i otrzymuje 2 kule.
- 2 Należy ustalić, która drużyna rozpoczyna grę.
- 3 Gracz z drużyny rozpoczynającej grę rzuca kulkę „świnkę” (mała biała kulka). Ten sam gracz rzuca pierwszą kulę dla swojej drużyny.
- 4 Każda drużyna kolejno rzuca jedną kolorową kulę, aż zostaną rzucone wszystkie kule.

4 Utylizacja

4.1 Utylizacja produktu




- Utylizując produkt należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie palić produktu.

1 Introduction

1.1 Product description

The product is a game that includes eight balls with color that can be filled with water or sand, and a white target ball.

1.2 Symbols

	<p>Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.</p>
	<p>Not suitable for children under three years of age.</p>
	<p>This product complies with applicable EU directives and regulations.</p>

2 Safety

2.1 Safety definitions



Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.



Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation



Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read the warning instructions that follow before you use the product.
- Warning. Not suitable for children under three years. Small balls. Choking hazard.

3 Operation

3.1 To set up the playing field

The official playing field for Boccia is 6x15 meters with 6 areas to throw from at one of the short ends. Any size field is possible for home games. Boccia can be played in teams or individually.

3.2 To play the game

To win the game one team must reach 20 points in total. The 3 balls with color that are nearest the target ball will score get points.

3 points - nearest the target ball

2 points - second second nearest the target ball

1 point - third nearest the target ball

If 2 balls measure the same distance, an extra round is played between those teams to determine which team will score the points. In this round, the target ball will stay in place. The balls from the other teams will be removed.

The team with the most points in the previous round will throw the target ball in the next round.

If more than 1 team reaches 20 points in the same round, the team with the most points in the previous round wins.

It is allowed to hit balls that belong to other teams and the target ball.

- 1 Each team chooses one color and gets 2 balls.
- 2 Determine which team will start the game.
- 3 A player from the team that starts throws the target ball (small white ball). That same player throws the first ball for their team.
- 4 Each team throws one ball with color in turns until every ball has been thrown.

4 Disposal

4.1 To discard the product




- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

1 Einführung

1.1 Produktbeschreibung

Das Produkt ist ein Spiel mit acht farbigen Kugeln, die mit Wasser oder Sand gefüllt werden, und einem weißen Zielball.

1.2 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Speichern Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung.
	Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Verordnungen.

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitsdefinitionen

⚠️ Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr von Tod oder Verletzungen.

⚠️ Achtung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für den Betrieb

⚠️ Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr von Tod oder Verletzungen.

- Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Warnung! Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Kleine Kugeln. Erstickungsgefahr.

3 Betrieb

3.1 Einrichten des Spielfelds

Das offizielle Spielfeld für Boccia ist 6x15 m groß, mit 6 Bereichen an einem der kurzen Enden, von denen aus geworfen wird. Für private Spiele ist jede Spielfeldgröße möglich. Boccia kann in Teams oder einzeln gespielt werden.

3.2 Spielablauf

Um zu gewinnen, muss ein Team insgesamt 20 Punkte erreicht haben. Die 3 farbigen Kugeln, die am nächsten am Zielball liegen, erhalten Punkte.

3 Punkte – am nächsten am Zielball

2 Punkte – am zweitnächsten am Zielball

1 Punkt – am drittnächsten am Zielball

Wenn 2 Kugeln genau gleich weit entfernt sind, wird eine Extrarunde zwischen diesen Teams gespielt, um den zu bestimmen, wer Punkte bekommt. In dieser Runde bleibt der Zielball liegen. Die Kugeln der anderen Teams werden entfernt.

Das Team mit den meisten Punkten in der vorigen Runde wirft den Zielball für die nächste Runde.

Wenn mehr als 1 Team 20 Punkte in derselben Runde erreicht, gewinnt das Team mit den meisten Punkten in der vorigen Runde.

Die Kugeln der anderen Teams und der Zielball dürfen getroffen werden.

- 1 Jedes Team entscheidet sich für eine Farbe und bekommt 2 Kugeln.
- 2 Es wird entschieden, wer beginnen darf.
- 3 Ein Spieler aus dem Team, das startet, wirft den Zielball (die kleine weiße Kugel). Dieser Spieler wirft dann auch die erste Kugel für sein Team.
- 4 Jedes Team wirft im Wechsel eine farbige Kugel, bis alle Kugeln geworfen sind.

4 Entsorgung

4.1 Entsorgung des Produkts




- Achten Sie beim Entsorgen des Produkts auf die Einhaltung der örtlichen Vorschriften. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

1 Johdanto

1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on peli, joka sisältää kahdeksan värillistä palloa, jotka voidaan täyttää vedellä tai hiekalla, sekä valkoisen maalipallon.

1.2 Symbolit

	<p>Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista, että ymmärrät ohjeet ennen tuotteen käyttöä. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.</p>
	<p>Ei alle 3 vuoden ikäisille lapsille.</p>
	<p>Tämä tuote on sovellettavien EU-direktiivien ja -asetusten mukainen.</p>

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuuden määritelmät

⚠ Varoitus! Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai henkilövahingon vaaran.

⚠ Varo! Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa tuotteen, muiden materiaalien tai viereisten alueiden vahingoittumisen vaaran.

Huom! Tarpeellista tietoa tietyssä tilanteessa.

2.2 Käytön turvallisuusohjeet

⚠ Varoitus! Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai henkilövahingon vaaran.

- Lue seuraavat varoitusohjeet ennen tuotteen käyttöä.
- Varoitus. Ei alle 3 vuoden ikäisille lapsille. Pieniä palloja. Tukehtumisriski.

3 Käyttö

3.1 Pelikentän valmistelu

Boccian virallinen pelikenttä on 6x15 metriä ja siinä on 6 aluetta, joihin heitetään lyhyistä päistä. Kotipeleihin voidaan käyttää minkä tahansa kokoista kenttää. Bocciaa voidaan pelata joukkue- tai yksilöpelinä.

3.2 Pelin kulku

Voittaakseen pelin yhden joukkueen on saavutettava yhteensä 20 pistettä. 3 väripalloa, jotka ovat lähimpänä maalipalloa, saavat pisteitä.

3 pistettä - lähimpänä maalipalloa

2 pistettä - toiseksi lähimpänä maalipalloa

1 pistettä - kolmanneksi lähimpänä maalipalloa

Jos kaksi palloa on yhtä kaukana maalipallosta, näiden joukkueiden välillä pelataan ylimääräinen kierros, jolla ratkaistaan, kumpi joukkue saa pisteet. Tällä kierroksella maalipalloa ei siirretä. Muiden joukkueiden pallot poistetaan pelikentältä.

Edellisellä kierroksella eniten pisteitä kerännyt joukkue heittää maalipallon seuraavalla kierroksella.

Jos useampi joukkue saavuttaa 20 pistettä samalla kierroksella, edellisellä kierroksella eniten pisteitä kerännyt joukkue voittaa.

Muiden joukkueiden palloihin ja maalipalloon saa osua.

- 1 Kukin joukkue valitsee värin ja saa 2 palloa.
- 2 Päätä mikä joukkue aloittaa pelin.
- 3 Aloittavan joukkueen pelaaja heittää maalipallon (pieni valkoinen pallo). Sama pelaaja heittää oman joukkueensa ensimmäisen pallon.
- 4 Kukin joukkue heittää vuorotellen yhden värillisen pallon, kunnes kaikki pallot on heitetty.

4 Hävittäminen

4.1 Tuotteen hävittäminen




- Varmista, että noudatat paikallisia määräyksiä, kun hävität tuotteen. Älä hävitä polttamalla.

1 Introduction

1.1 Description du produit

Ce produit est un jeu composé de huit boules de couleur pouvant être remplies avec de l'eau ou du sable, et d'une boule cible blanche.

1.2 Pictogrammes

	<p>Lisez attentivement les instructions d'utilisation et assurez-vous de les avoir bien comprises avant d'utiliser le produit. Conservez les instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.</p>
	<p>Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans.</p>
	<p>Ce produit est conforme aux directives et règlements de l'UE applicables.</p>

2 Sécurité

2.1 Définitions de sécurité

⚠ Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures voire la mort.

⚠ Prudence ! Le non-respect de ces instructions peut endommager le produit, d'autres matériaux ou la zone adjacente.

Remarque ! Informations essentielles spécifiques.

2.2 Consignes de sécurité lors de l'utilisation

⚠ Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures voire la mort.

- Lisez les consignes de mise en garde qui suivent avant d'utiliser le produit.
- Attention. Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Petites boules. Risque de suffocation.

3 Utilisation

3.1 Aménagement du terrain

Le terrain officiel de boccia mesure 6x15 mètres, avec 6 zones de lancer sur l'une des petites largeurs. Pour jouer à la maison, toutes les tailles de terrain sont possibles. La boccia peut se jouer individuellement ou en équipe.

3.2 Règles du jeu

L'équipe gagnante est celle qui atteint un total de 20 points. Les 3 boules de couleur les plus proches de la boule blanche obtiennent les points.

3 points pour la boule la plus proche de la boule blanche

2 points pour la deuxième boule la plus proche de la boule blanche

1 point pour la troisième boule la plus proche de la boule blanche

Si 2 boules se situent à la même distance, une nouvelle manche est organisée entre ces équipes pour déterminer laquelle marque les points. Lors de cette manche, la boule blanche reste en place. Les boules des autres équipes sont enlevées.

L'équipe ayant marqué le plus de points lors de la manche précédente lance la boule blanche lors de la manche suivante.

Si plusieurs équipes arrivent à 20 points lors de la même manche, l'équipe ayant marqué le plus de points lors de la manche précédente est déclarée gagnante.

Il est permis de heurter des boules de l'équipe adverse ainsi que la boule blanche.

- 1 Chaque équipe choisit une couleur et obtient 2 boules.
- 2 Déterminez quelle équipe commence la partie.
- 3 Un joueur de l'équipe qui commence lance la boule cible (la petite boule blanche). Ce même joueur lance la première boule pour son équipe.
- 4 Chaque équipe lance une boule de couleur chacune à son tour, jusqu'à ce que toutes les boules aient été lancées.

4 Mise au rebut

4.1 Pour mettre le produit au rebut




- Veillez à respecter la réglementation locale en mettant le produit au rebut. N'incinerez pas le produit.

1 Inleiding

1.1 Productbeschrijving

Het product is een spel dat acht gekleurde ballen bevat die gevuld kunnen worden met water of zand, en een witte bal, het doel.

1.2 Symbolen

	<p>Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor eventueel later gebruik.</p>
	<p>Niet geschikt voor kinderen jonger dan drie jaar.</p>
	<p>Dit product voldoet aan de toepasselijke EU-richtlijnen en -verordeningen.</p>

2 Veiligheid

2.1 Veiligheidsdefinities

⚠ Waarschuwing! Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of de dood.

⚠ Voorzichtig! Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot schade aan het product, andere materialen of de omgeving.

Opmerking! Informatie die vereist is in een bepaalde situatie.

2.2 Veiligheidsinstructies voor gebruik

⚠ Waarschuwing! Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of overlijden.

- Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gebruikt.
- Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen jonger dan drie jaar. Kleine ballen. Risico op stikken.

3 Gebruik

3.1 Het speelveld

Het officiële speelveld voor Boccia is 6 x 15 meter met 6 werpgebieden aan een van de korte uiteinden. Thuis kan de breedte en diepte naar wens worden aangepast. Boccia kan in teams of individueel worden gespeeld.

3.2 Het spel

Om het spel te winnen moet één team in totaal 20 punten behalen. De 3 gekleurde ballen die het dichtst bij de doelbal liggen, krijgen punten.

3 punten - dichtst bij de doelbal

2 punten - tweede dichtst bij de doelbal

1 punten - derde dichtst bij de doelbal

Als 2 ballen op dezelfde afstand liggen, wordt er tussen die teams een extra ronde gespeeld om te bepalen welk team punten scoort. In deze ronde wordt de doelbal niet verplaatst. De ballen van de andere teams worden verwijderd.

Het team met de meeste punten in de vorige ronde gooit de doelbal in de volgende ronde.

Als meer dan 1 team in dezelfde ronde 20 punten behaalt, wint het team met de meeste punten in de vorige ronde.

Het is toegestaan om ballen van andere teams en de doelbal te raken.

- 1 Elk team kiest een kleur en krijgt 2 ballen.
- 2 Bepaal welk team het spel zal starten.
- 3 Een speler van het team dat start, gooit de doelbal (kleine witte bal). Diezelfde speler gooit de eerste bal voor zijn team.
- 4 Elk team gooit om beurten één bal van de gekozen kleur totdat alle ballen gegooid zijn.

4 Verwijdering

4.1 Het product verwijderen

- Volg de lokale voorschriften bij het verwijderen van het product. Het product niet verbranden.

KAYOBA

www.jula.com